

ເຈ້ຍຂໍ້ມູນນີ້ແມ່ນສຳລັບຜູ້ລົງຄະແນນໃນ ເຂົ້າຕີ ຂອງ California ທັງໝົດ **ຍົກເວັ້ນ** Amador, Butte, Calaveras, El Dorado, Fresno, Los Angeles, Madera, Mariposa, Napa, Nevada, Orange, Sacramento, San Mateo, Santa Clara, ແລະ Tuolumne.

ຮູ້ຈັກສິດການລົງຄະແນນຂອງທ່ານ

ກຽມພ້ອມໃນການລົງຄະແນນ



ເພື່ອລົງຄະແນນໃນການເລືອກຕັ້ງ, ທ່ານຕ້ອງ ລົງທະບຽນໂຫວດກ່ອນ! ທ່ານສາມາດລົງທະບຽນເພື່ອໂຫວດຫາກທ່ານ:

- ຖືສັນຊາດອາເມລິກາ;
- ເປັນພົນລະເມືອງຂອງ California;
- ມີອາຍຸ 18 ປີຂຶ້ນໄປໃນວັນເລືອກຕັ້ງ;
- ບໍ່ຢູ່ໃນຄຸກ ຫລື ປ່ອຍຕົວໂດຍມີເງື່ອນໄຂ ສຳລັບການມີຄວາມຜິດທາງອາຍາອັນຮ້າຍແຮງ ແລະ
- ບໍ່ໄດ້ຖືກຕັດສິນໂດຍສານວ່າເປັນຜູ້ "ບໍ່ມີຄວາມສົມບູນທາງດ້ານຈິດ"

ລົງທະບຽນຮຽບຮ້ອຍບໍ່?

ກວດກາແລະປັບປຸງ ຂໍ້ມູນການລົງທະບຽນ. ໃຊ້ voterstatus.sos.ca.gov ເພື່ອ:

- ສືບສັນ ທີ່ຢູ່ໄປສະນີຂອງທ່ານ
- ເພີ່ມ ຫລື ອັບເດດ ທີ່ຢູ່ອີເມວເພື່ອຮັບຂໍ້ມູນຈາກ ຫ້ອງການການເລືອກຕັ້ງ ເຂົ້າຕີຂອງທ່ານຢ່າງທັນການ
- ສະແດງພາສາທີ່ທ່ານຕ້ອງການເພື່ອຮັບເອກະສານແປ ຖ້າພວກມັນມີໃຫ້ໃນພື້ນທີ່ຂອງທ່ານ

ຕ້ອງການ ລົງທະບຽນ?

ຈາກ ວັນຈັນ, ວັນທີ 19 ຕຸລາ ທ່ານສາມາດ ລົງທະບຽນ:

- ອອນລາຍໜີ້ registertovote.ca.gov;
- ທີ່ DMV, ຫ້ອງການໄປສະນີ, ທ່າສະໝຸດ, ຫລື ໃນ ຫ້ອງການເລືອກຕັ້ງປະຈຳເຂົ້າຕີຂອງທ່ານ; ຫຼື
- ໂດຍການໂທເບີ (800) 345-8683 ເພື່ອຮຽກຂໍ ພອມການລົງທະບຽນການລົງຄະແນນ ເຊິ່ງຕ້ອງຢູ່ໃນໄປສະນີລະຫວ່າງວັນທີ 19 ຕຸລາ. ບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງຕິດສະແຕັມ!

ຖ້າຂ້າພະເຈົ້າຕ້ອງການ ລົງທະບຽນຫວັງວັນທີ 19 ຕຸລາ ຈະເຮັດແນວໃດ?

ບໍ່ມີບັນຫາ! ທ່ານຍັງສາມາດໃຊ້ "ການລົງທະບຽນຜູ້ລົງຄະແນນໃນວັນດຽວກັນ" ເພື່ອ ລົງທະບຽນ ແລະ ໂຫວດ ຈົນຮອດ ວັນເລືອກຕັ້ງ.

ທາງເລືອກ 1: ໄປລົງທະບຽນດ້ວຍຕົນເອງ ແລະລົງຄະແນນໃນວັນດຽວກັນ.

ວັນທີ 19 ຕຸລາ – 2 ພະຈິກ	ໄປທີ່ ຫ້ອງການເລືອກຕັ້ງປະຈຳເຂົ້າຕີ ແລະ ລົງຄະແນນ. ຊອກຫາ ທີ່ຢູ່ ຫ້ອງການເລືອກຕັ້ງທີ່ນີ້: sos.ca.gov/county-elections-offices .
-------------------------	--

ວັນທີ 3 ພະຈິກ (ວັນເລືອກຕັ້ງ)	ໄປທີ່ ສະຖານທີ່ລົງຄະແນນໃນ ເຂົ້າຕີ [county] ຂອງທ່ານເພື່ອ ລົງທະບຽນ ແລະ ລົງຄະແນນ. ຖ້າທ່ານຕ້ອງການລົງຄະແນນ ຫລື ໂຫວດໃນ ການແຂ່ງຂັນທ້ອງຖິ່ນ, ລອງໄປທີ່ສະຖານທີ່ລົງຄະແນນໃກ້ເຮືອນຂອງທ່ານ. ບ່ອນເຂົ້າທີ່ຢູ່ບ່ອນນີ້ເພື່ອຊອກຫາ ສະຖານທີ່ລົງຄະແນນທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ: sos.ca.gov/elections/polling-place . ທ່ານຍັງສາມາດໂທຫາ ຫ້ອງການເລືອກຕັ້ງເຂົ້າຕີຂອງທ່ານເພື່ອຊອກຫາ ບ່ອນທີ່ຈະໄປ. ຊອກຫາ ເບີໂທລະສັບ: ຫ້ອງການເລືອກຕັ້ງຂອງທ່ານທີ່ນີ້: sos.ca.gov/county-elections-offices .
------------------------------	---

ທາງເລືອກ 2: ຖ້າທ່ານບໍ່ໄດ້ລົງທະບຽນໂຫວດ ແລະບໍ່ສາມາດໄປທີ່ສະຖານທີ່ໂຫວດ, ຕິດຕໍ່ ຫ້ອງການເລືອກຕັ້ງ ເຂົ້າຕີຂອງທ່ານເພື່ອຖາມ ທ່ານສາມາດລົງທະບຽນ ແລະໂຫວດທາງໄກໄດ້ແນວໃດໂດຍການໃຊ້ "ການໂຫວດທີ່ເຂົ້າເຖິງໄດ້ທາງໄກຜ່ານໄປສະນີ."

ການເລືອກຕັ້ງທົ່ວໄປຂອງ CALIFORNIA ປີ 2020



ເລີ່ມຕົ້ນ ວັນທີ 5 ຕຸລາ 2020	ບັດເລືອກຕັ້ງ (Ballot) ໄດ້ສົ່ງເຖິງ ຜູ້ລົງຄະແນນທີ່ລົງທະບຽນທັງໝົດແລ້ວ
ວັນອັງຄານ ວັນທີ 6 ຕຸລາ 2020	ກ່ອງສຳລັບສົ່ງບັດເລືອກຕັ້ງເປີດ
	ລົງທະບຽນບໍ່ກາຍ ວັນຈັນ, 19 ຕຸລາ 2020 ເພື່ອຮັບ ເອກະສານການເລືອກຕັ້ງຂອງທ່ານທັງໝົດທັນເວລາ. ເບິ່ງລຸ່ມນີ້ສຳລັບທາງເລືອກເພີ່ມເຕີມຫາກທ່ານບໍ່ທັນເວລາກຳນົດນີ້.
	ເຂົ້າຕີ (County) ສ່ວນໃຫຍ່ຈະສາມາດລົງຄະແນນ ລ່ວງໜ້າໄດ້ ຊຶ່ງເລີ່ມ ວັນທີ 31 ຕຸລາ 2020
ອັງຄານ, 3 ພະຈິກ 2020 (ວັນເລືອກຕັ້ງ)	ວັນສຸດທ້າຍເພື່ອລົງຄະແນນ

ວົງຄະແນນແນວໃດ? ທ່ານມີທາງເລືອກ!

ໂຫວດຈາກເຮືອນ

ຖ້າທ່ານລົງທະບຽນບໍ່ເກີນ ວັນທີ 19 ຕຸລາ, ທ່ານຈະໄດ້ຮັບ ບັດເລືອກຕັ້ງອັດຕະໂນມັດທາງໄປສະນີ ພ້ອມກັບຄໍາແນະນຳວິທີການຕື່ມຂໍ້ມູນແລະສິ່ງກັບ. ທ່ານສາມາດ:

- ສົ່ງ ບັດເລືອກຕັ້ງຂອງທ່ານທາງໄປສະນີ-- ບໍ່ຕ້ອງຕິດສະແຕັມ!
 - ຈຶ່ງໄວວ່າໃຫ້ເຊັນ ແລະ ລົງວັນທີໃນລຸ່ງບັດເລືອກຕັ້ງ.
 - ແນ່ໃຈວ່າ ບັດເລືອກຕັ້ງຂອງທ່ານມີໝາຍ Post ໃນ ຫລື ກ່ອນວັນເລືອກຕັ້ງ.
- ສົ່ງມັນທີ່ ບ່ອນລົງຄະແນນໃດໜຶ່ງ ໃນ ເຄົ້າຕີຂອງທ່ານ.

ໂຫວດດ້ວຍຕົນເອງ

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການໄປໂຫວດດ້ວຍຕົນເອງ, ທ່ານເຮັດໄດ້! ເພື່ອເຮັດໃຫ້ຂັ້ນຕອນງ່າຍຂຶ້ນເທົ່າທີ່ເປັນໄປໄດ້, ລອງນຳເອົາ ບັດເລືອກຕັ້ງມາກັບຕົວທ່ານເພື່ອມອບໃຫ້ ຫາກທ່ານໄດ້ຮັບມັນທາງໄປສະນີ.

ວັນເລືອກຕັ້ງແມ່ນ **ວັນອັງຄານ, ວັນທີ 3 ພະຈິກ 2020**. ການລົງຄະແນນຈະເປີດຈາກ **7 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 8 ໂມງແລງ**, ຕາບໃດທີ່ທ່ານຢູ່ໃນແຖວບໍ່ເກີນ 8 ໂມງແລງ, ທ່ານຈະສາມາດລົງຄະແນນໄດ້.

ເຄົ້າຕີສ່ວນໃຫຍ່ກໍຈະຍັງໃຫ້ ການໂຫວດດ້ວຍຕົນເອງນັ້ນ ເລີ່ມ ວັນເສົາ, ວັນທີ 31 ຕຸລາ 2020. ກວດເບິ່ງກັບ ຫ້ອງການເລືອກຕັ້ງທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ.

ຢ່າງເຂົ້າໃນ ສະຖານທີ່ລົງຄະແນນ, ຊອກຫາ ໂຕະຫລັກ ແລະ ເອົາຊີ້ແລະ ທີ່ຢູ່ໃຫ້ ເຈົ້າໜ້າທີ່ການເລືອກຕັ້ງ. ຖ້າທ່ານຕ້ອງການໃນພາສາທີ່ນອກເໜືອຈາກອັງກິດ, ຖາມຫາກພວກເຂົາມີເອກະສານໃນພາສານັ້ນ ແລະ ຖ້າ ເຈົ້າໜ້າທີ່ສາມາດເວົ້າພາສານັ້ນໆ.

ຂ້າພະເຈົ້າຈະໄປລົງຄະແນນຢູ່ໃສ?

ສະຖານທີ່ລົງຄະແນນທີ່ກຳນົດຂອງທ່ານສາມາດຊອກໃນເອກະສານທີ່ທ່ານໄດ້ຮັບຈາກ ຫ້ອງການເລືອກຕັ້ງເຄົ້າຕີຂອງທ່ານກ່ອນວັນເລືອກຕັ້ງ. ທ່ານຍັງສາມາດຊອກຫາມັນບ່ອນນີ້: sos.ca.gov/elections/polling-place.

ທີ່ນັ້ນຈະປົກປ້ອງ ສຸຂະພາບສາທາລະນະບໍ່?

ແມ່ນ. ພະນັກງານທີ່ສະຖານທີ່ລົງຄະແນນສວມໃສ່ຜ້າປິດປາກ ແລະ ປະຕິບັດຕາມຄໍາແນະນຳກ່ຽວກັບ ສຸຂະພາບສາທາລະນະ ແລະ ຈະກຳນົດສະຖານທີ່ລົງຄະແນນເພື່ອ ອະນຸຍາດໃຫ້ມີ ການຮັກສາໄລຍະຫ່າງທາງຮ່າງກາຍ. ຜູ້ລົງຄະແນນຕ້ອງປະຕິບັດຕາມຂໍ້ຮຽກຮ້ອງທາງສຸຂະພາບສາທາລະນະທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ລັດ, ລວມເຖິງການໃສ່ຜ້າປິດປາກ ແລະ ການຮັກສາໄລຍະຫ່າງທາງຮ່າງກາຍ

ກົດໝາຍ California ອະນຸຍາດໃຫ້ທ່ານພາຄົນມານຳສູງສຸດສອງຄົນເພື່ອຊ່ວຍໂຫວດດ້ວຍຕົນເອງ, ຕາບໃດທີ່ພວກເຂົາບໍ່ເປັນຕົວແທນຂອງນາຍຈ້າງ ຫລື ສະມາຄົມຂອງທ່ານ. ພາສະມາຊິກຄອບຄົວ ຫລື ເພື່ອນມານຳ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາມາດລົງຄະແນນໃນພາສາອື່ນນອກຈາກອັງກິດ?


ການຊ່ວຍເຫຼືອທາງພາສາແມ່ນແຕກຕ່າງກັນຕາມ ເຄົ້າຕີ. ຖ້າທ່ານໂຫວດທາງໄປສະນີ, ໃຫ້ໂທຫາ ຫ້ອງການເລືອກຕັ້ງປະຈຳ ເຄົ້າຕີຂອງທ່ານເພື່ອຊອກຫາ ສິ່ງທີ່ມີໃຫ້ ສຳລັບພາສາທີ່ທ່ານຕ້ອງການໃນ ເຄົ້າຕີຂອງທ່ານ. ຖ້າທ່ານໂຫວດທີ່ ສະຖານທີ່ລົງຄະແນນ, ຖາມຫາກມີເອກະສານທີ່ແປແລ້ວ ແລະ ຖ້າ ເຈົ້າໜ້າທີ່ທີ່ນັ້ນ ເວົ້າພາສາທີ່ທ່ານຕ້ອງການ. ທ່ານຍັງສາມາດຊອກຫາ ບ້າຍໃນພາສາຂອງທ່ານ. ພາສາອາດຈະຖືກສະໜອງໃຫ້ໃນເຄົ້າຕີຂອງທ່ານລວມມີ: ອາລັບ, ອານບານຽນ, ເບັງກາລີ, ພະມ້າ, ຈີນ, ພາຣຊີ, ກູຈາຣາຕີ, ຮິນດີ, ມັງ, ອິໂລກາໄນ, ອິນໂດເນເຊຍ, ອິ່ປຸ່ນ, ຂະເໝນ, ເກົາຫຼີ, ວາວ, ມຽນ, ມິງໂກ, ຕູບານ, ບັນຈາບີ, ສະເປນ, ຊີຣີແອກ, ຕາກາລອກ, ຕາມິລ, ເຕລູກູ, ໄທ, ຊູຣູດ ແລະ ຫວຽດນາມ.

ທ່ານຍັງສາມາດຊອກຫາ ເອກະສານແຈກສຳລັບການເຂົ້າເຖິງພາສາໃນການລົງຄະແນນ ທີ່ໄດ້ອະທິບາຍວ່າ ພາສາໃດແດ່ມີໃຫ້ໃນ ເຄົ້າຕີຂອງທ່ານ ທີ່ advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights/.

- ທ່ານສາມາດຊອກຫາ ສະຖານທີ່ລົງຄະແນນໃນ ເວັບໄຊທ໌ ຫ້ອງການເລືອກຕັ້ງເຄົ້າຕີຂອງທ່ານ ຫລື ເບິ່ງ sos.ca.gov/elections/polling-place ສຳລັບສະຖານທີ່ລົງຄະແນນໃກ້ທີ່ຢູ່ຂອງທ່ານ.
- ກໍຈະບອດໄພເຊັ່ນກັນສຳລັບ “ກ່ອງສົ່ງບັດເລືອກຕັ້ງ” ທີ່ມີໃຫ້ ບ່ອນທີ່ທ່ານສາມາດຝາກ ບັດເລືອກຕັ້ງຂອງທ່ານເປັນອາທິດກ່ອນຈະຮອດວັນເລືອກຕັ້ງ.

ໃນເກືອບທຸກໆສະພາບການ, ແມ່ນບໍ່ຕ້ອງສະແດງ ID?

ທ່ານພຽງສະແດງເອກະສານຫາກທ່ານຈະລົງຄະແນນເປັນຄັ້ງທຳອິດ ແລະ ທ່ານບໍ່ໄດ້ລະບຸ ໝາຍເລກໃບຂັບຂີ່, ເລກ ID ລັດ, ຫລື ໝາຍເລກປະກັນສັງຄົມໃນເວລາທ່ານລົງທະບຽນໃນການໂຫວດ. ຫາກນີ້ເປັນກໍລະນີ, ເອກະສານຫລາຍຢ່າງຈະໃຊ້ໄດ້. ໂທຫາ ຫ້ອງການເລືອກຕັ້ງຂອງທ່ານກ່ອນຫາກທ່ານກັງວົນ.



ຫາກຂ້າພະເຈົ້າເກີດບັນຫາຂະນະໂຫວດ ຈະເຮັດແນວໃດ?

ຢ່າທີ່ເດັດຂາດ! ຮ້ອງຂໍເພື່ອໃຊ້ ການລົງທະບຽນຜູ້ລົງຄະແນນໃນວັນດຽວກັນ ເພື່ອ ລົງທະບຽນຄືນ ແລະ ໂຫວດ. ຖ້າທ່ານ ບໍ່ສາມາດກະທຳຍ້ອນບາງເຫດຜົນ, ໃຫ້ຂໍບັດລົງຄະແນນຊົ່ວຄາວ (provisional ballot) ເຊິ່ງເປັນບັດລົງຄະແນນທີ່ຈະຖືກນັບຫລັງວັນເລືອກຕັ້ງ ຫາກ ເຈົ້າໜ້າທີ່ການເລືອກຕັ້ງຍິນຍອມ ການມີສິດຂອງທ່ານ.

ຫລື ໂທຫາ ສາຍດ່ວນ ການປົກປ້ອງຜູ້ລົງຄະແນນ ວັນເລືອກຕັ້ງເຫລົ່ານີ້ໄດ້:

- 866-687-8683 ສຳລັບການຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາອັງກິດ.
- 888-274-8683 ສຳລັບການຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາອັງກິດ, ຈີນກາງ, ກວາງຕຸງ, ຫວຽດນາມ, ເກົາຫຼີ, ເບັງກາລີ, ຊູຣູດ, ຮິນດີ ແລະ ຕາກາລອກ.
- 888-839-8682 ສຳລັບການຊ່ວຍເຫຼືອສອງພາສາ ອັງກິດ – ສະເປນທີ່ບໍ່ເສຍຄ່າ.